

κάνονταν τις δουλίτσες τους. Τὸ ἔρω, δὲ μπορεῖ, δὲ θέλεις νὰ τὸ νιώσῃς. Φαντάζεσαι καὶ σὺ πώς μπορεῖ νὰ γένῃ ἡ μέλλουσα Ἑλλάδα μὲ τὸ φάτισμα τῶν ἐχλεκτῶν, τῶν ἀστῶν δηλ. Σύζε, παρακαλῶ, νὰ μοῦ φωτίσῃς τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοὺς πῶς ὁ Weigand δὲν εἶναι μισθίο δργανο τῆς Ρουμανίας ἐναντίον τοῦ ἑλληνισμοῦ ἢ ὅτι σὺ εἰσαι φιλέλληνας, ἀφοῦ τὸ φωμιό φιλος, ποὺ εἶπες ὅτι εἰσαι, ἀντιστρατεύεται στὰ δίκια τῶν ἀστῶν, στὰ ἐθνικά τους ὄνειρα! "Ἄν τὸ κατορθώσῃς αὐτὸν θὰ μὲ κάμης κ' ἔμένα ὀπαδό σου.

Γραφαριτισμὸς δὲν εἶναι ἔθιμο, μὰ σημαίνει **ζητιανιά, ἐπιτελεία**. Τὸ σωπτὸ θὰ ἥταν Κραφαριτισμός, ἀπὸ τὸ Κράβαρα, Κραφαρίτης. Απὸ τὰ Κράβαρα βγαίνουν οἱ πιὸ πολλοὶ ζητιάνοι. Δὲν ἔχεις τὸ ζητιάνο τοῦ Καρκαβίτσα; Δὲ διάβασες τὰ **Κράβαρά του**;

Μὲ πολλοὺς χαρακτησμούς στὴ μητέρα σου καὶ σ' ἔσθ ἀπ' ὅλους μας.

Σὲ φιλῶ ἀδελφικὰ
Κώστας

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΙΟΛΟΓΙΑ

— Ό ποιητής Σ. Σκίπιης τύπωσε τὸν εἰκοστὸ τρίτο τόμο τοῦ πολύχρονου ποιητικοῦ καὶ φιλολογικοῦ του ἔργου μὲ τὸν τίτλο «Αἰολική Ἀρπα.» Τὴν ποιητικὴν αὐτὴν συλλογὴν στολίζει ἔνα πορτραΐτο τοῦ ποιητῆ κ' ἔνα κολακευτικὸ καὶ κριτικότο τοράμμα τοῦ Ἀνατόλη Φράνς. Τὰ καινούρια τοῦτα ποιήματα τοῦ Σκίπιη, γραμμένα μὲ τὴν τεχνιοτροπία τοῦ Μορεάς, ἔχουν τὸ ἀξιόλογο λυρισμὸ καὶ πλούσια φαντασία.

Πύργοι πολλοὶ κ' ἔξωτικοι μὲ τοὺς περιζωσμένους τοὺς κήπους σας, ἀπ' τὰ θιλὰ καὶ μαῦρα κυπαρίσια, πέρα σὲ κῦρες τοῦ Βορρᾶ σᾶς είλα δύχνολουσμένους ἀπ' τὸ φεγγάρι κ' ἡ σιγὴ σᾶς σκέπαζε περίσσια.

Ωξτόσο τὰ κατώφλια σας τὰ κρύσταλλα, τὰ μεγάλα, νὰ τὰ διαβῶ δὲ μ' ἔσπρωτες βιαθὺν αἴστημι κανένα, μόνο ἡ σκιά μου ἀνέβηκε δῶς τὴν πλαιά σας σκάλα κ' είχα πρὸς τὴν ἀπολὴ τὸ πρόσωπο στραμένα.

Καὶ σεῖς τραγούδια μακρινά, τὶ δὲν μὲ τὰθέλγητρά σας τὰ ξένα μὲ μαγέψατε γιὰ λίγην ώρα τάχα; Επῆρα δὲ τὴν διμιχλιή καὶ σκοτεινὴ δύσορφιά σας δ, τι δ' ξανθόδες Ἀπόλλωνας μοῦ ἐπέτρεψε μονάχα.

* *

Ό κ. Δημήτριος Ἀστεριώτης (Philéas Lebesgue) μιλάντας στὸ Mercure de France γιὰ τὴν νεοελληνικὴ φιλολογία, λέει καὶ τάκολουνθα!

Απὸ τὸ Σικαγό μᾶς ἥρθε τὸ Ἐγχειρίδιο τοῦ σοσιαλισμοῦ ποὺ τόχουμε ἀναφέρει ἀλλοτε καὶ ποὺ προγότερα θὰν τὸ ἀναλύσουμε. Σήμερα ἀς τὸ σημειώσουμε μονάχα σὰ σύμπτωμα ἐνὸς ρεύματος ἰδεῶν ποὺ εἶναι προορισμένο ναντιδράσει στὶς σημειονές κατεύθυνσες τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἢ νὰ δυναμώσει κάποιες τάσεις ποὺ ἔχουν ἀπὸ καιρὸ γεννηθεῖ κ' ἔχουν

λαμπρυνθεῖ μάλιστα ἀπὸ πρόσωπα σὰν τὸ μακαρίτη Κώστα Χατζόπουλο κι ἀπὸ ἔργα σὰν τὸ τελευταῖο δράμα δ **Δυτικωμὸς** τοῦ κ. Δ. Π. Ταγκόπουλου, μᾶλλο που μὲς στοὺς φιλογερούς διαλόγους του δ δραματουργὸς μένει πολὺ πίσω ἀπὸ τὸν πολεμιστὴ ...

... Θάποροῦσαν οἱ ἀναγνῶστες μου ὃν τοὺς βεβαίωνα πὼς αὐτὴ τὴν ἐποχὴν ἐπικρατεῖ γαλήνη στὰ νεοελληνικὰ γράμματα. Ἀντὶς γιὰ παιᾶνες ἐμπνευμένους ἀπὸ πατριωτικὸ ἐνθυσιασμό, ἔχουμε τοὺς λυρικοὺς στοχασμοὺς κάποιων ποὺ ξετάζοντας τὰ κοινωνικὰ προβλήματα παίρνουν τὴν λύση τους γιὰ ζητηματική συνεδρίση. Ο **Νουμᾶς** τὰ **Γράμματα** κι ἄλλα κάποια περιοδικὰ μὲ προχωρημένη ιδεολογία ἔχουν συντελέσει πολὺ στὸ νὰ στρέψουν τὰ πνεύματα πρὸς αὐτὴ τὴν κατεύθυνση. Ο **Νουμᾶς**, ἔχει προετοιμάσει τὴν φήμη ποιητῶν σὰν τὸ Ρήγα Γκόλφη, τὸ φιλογερὸ ποιητὴ τῶν **Ύμνων**, καὶ τὸν Κ. Καρθαϊο ποὺ τελευταῖα δημοσίευε τὸ **τραγούδια τοῦ νησιοῦ μου καὶ τὶς Κηφισιώτικες μελωδίες**. Ο **Ιμπεριαλισμὸς**, η καινούργια πίστη, τὸ ψωμὶ τῆς πίκρας εἶναι τραγούδια ἐμπνευσμένα ἀπὸ τὸ ἀκράτητο πάθος γιὰ τὴ λευτερὶα καὶ τὴ δικαιοσύνη. Μᾶς ἐπιτρέπουν νὰ συγκρίνουμε τὸ Ρήγα Γκόλφη μὲ τὸ Μαρσόελ Μαρτινέ. "Οσο γιὰ μᾶς, κρατοῦμε τὴν προτίμητη μας γιὰ τὰ κομμάτια σὸν τοὺς **σικλάβους τῆς γῆς**, τ. **Σγαλμακτὲλ**. κι ἀν ἡ γεμάτη πίκρα συντομία τοῦ κ. Καρθαϊον σὲ κομμάτια, σὰν τὴν **Ἐκστρατεία** ἢ τὰ **κοράκια**, δὲν μπορεῖ νὰ μᾶς ἀφήσει ἀναίσθητοις, μὰ δ ἀτολός καὶ τραγικὸς ἀνθρώπινος πόνος ποὺ ἐκφράζεται — κι ἀς εἶναι κάποιες καὶ μὲ κάποιαν ἀδεξιότητα — ἀπὸ τὸν κ. Κυριαζῆ μέσα στὶς **Στιγμές ποὺ ζῶ τραβᾶ** τὴν πιὸ αυθόρυμητη συμπάθειά μας...

ΞΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Γεώργιος Μπράντες. — «Ο θάνατος του 'Ερρίκου Μπατάγη. — Καινούργια βιβλία του Ρεμύ ντε Γκουρμόν — «Η νεαρή γαλλική ποίηση : συλλογές των Λωτέρ, Λεκλέρ, Γκαρνίέ, 'Εμίλ Φαγκέ, Ρομπέρ ντε Σουά, Φαγκός, Δασσόν, Βοναρόλ. — «Ένας λησμονημένος ποιητής. — Φιλολογικό μνημόσυνο του 'Αλφρέ Ζαρρό. — «Η θρησκεία ένός άνθεων. — Η Κοντέσσα Νοάγη στη βελγική 'Ακαδημία. — Καινούργια βελγικά βιβλία — Τὸ Ιστανικὸ ρομάντζο. — «Ο οὐλτραΐσμος στην 'Ισπανία. — Ιστορία τῆς αεροβικῆς λογοτεχνίας. — Καινούργια σερβικά βιβλία. — «Ο θάνατος του 'Αλέξανδρου Μπλόκ. — Σεμιών Γιούσκεβιτς. — «Ο Στρίνεμπεργκ κι ή μετάφραση του Νίτσε σιδή γαλλικό.

«Ο συγχρέας τῆς ἔξατομης κριτικῆς μελέτες «Τὰ κυριώτερα φεύγατα τῆς φιλολογίας του 19ου αἰώνα», δι μεγάλος δανός κριτικός; Γεώργιος Μπράντες βρίσκεται ἀπὸ δεκαπέντε περίπου μέρες ἀνάμεσα μας. Γράφοντας γ' αὐτὸν οἱ ἐφημερίδες παρατηροῦντες πῶς τὸ ἔργο του εἶναι ἄγνωστο στὴν 'Ελλάδα. 'Αλήθεια δὲν εἰν' ὅσο θάπτετε γνωστό. «Ομως πρέπει νὰ τονιστεῖ πῶς οἱ ἰδέες του ἔχουν γνωστεῖ καὶ στὸν τόπο μας κ' ἔχουν καὶ τὴν ἐπίδραση τους. «Η φιλολογική μας ἀναγέννηση μάλιστα ἀπὸ τὸ 1892 καὶ δῶ μὲ τὸν Παλαμᾶ, τὸ Γρυπάρη, τὸ Μαβίλη καὶ τὸ Χατζόπουλο στηρίχηκε πάιον στὶς ἰδέες του Μπράντες καὶ σανιὲς ηὗρε τὰ ἐπιχειρήματά του δι Παλαμᾶς γράφοντας τὸ περίφημο καὶ πολυσυζητημένο ἔκεινο ἀρθρο «Σαφήνεια καὶ ἀσάφεια» στὴν Εἰκονογραφημένη 'Εστία 1895 (τὸ ἀρθρο βρίσκεται ἔναντι πωμένο στὰ Ηρώτα κριτικά) καὶ ποὺ παίρνοντας ἀφορμὴ ἀπ' τὸ θόρυβο ποὺ ἔγινε γύρω ἀπ' τὰ συνέτα του Γρυπάρη ἀνάλυσε καὶ φανέρωσε τὶς ἰδέες του Μπράντες κι ἔτσι ἔκανε ἀπ' τὸ ἀρθρο του κείνο ἔνα θαρραλέο μανιφέστο καὶ μαζὶ μιὰ σοφὴ ἀπολογία τῆς νέας σχολῆς.

— «Ἄξιοσημείωτα εἶναι ὅσα εἴπε τὸ θαλερὸ γεροντάκι στὴ συνέντευξή του μὲ τὸν κ. Παντελῆ Χόρη δημοσιεύμένη στὸ 'Ελεύθερο Βῆμα, γιὰ τὴ Νεοελληνικὴ φιλολογία μας. Πρὸιν ἀπὸ κάθε συνομιλία τὸν παρακάλεσε νὰ τοὺ μεταφράσει τὸ χρονογράφημα πούγραψε γ' αὐτὸν δι Παλαμᾶς στὸ «Ἐμπρός». «Υστερα μίλησε μὲ ἐνημερότητα καὶ μ' ἐνδιαφέρο γιὰ τὴν πνευματική μας κίνηση, ἔχωριστὰ γιὰ τὸν Παλαμᾶ. «Ηξαιρε, λέει δ. κ. Χόρη, δλες τὶς λεπτομέρειες τῆς φιλολογικῆς μας ζωῆς, σὰ νάχε ζήσει χρόνια μαζὶ μας. Οὔτε τὸ γλωσσικό μας ζήτημα δὲν τού ἔσφευγε.

— Στὶς 17 τοῦ Φλεβάρη πέθανε ξαφνικά ἀπὸ ἀποπληξία, ἐνῷ ἐργαζότανε στὸ γραφεῖο του, δι μεγαλύτερος συγκαιρινός γάλλος θεατρικὸς συγχρέας, δι ἀκαδημαϊκὸς 'Ερρίκος Μπατάγη σὲ ηλικία μόλις πε-

νῆντα χρόνων. Πολλὰ ἔχουν γραφτεῖ σαντὴ τὴ στήλη γιὰ τὰ ἔργα του καὶ ἔχωριστὰ γιὰ τὸν «Ἐμψυχετὴ» ποῦχει ἀναλυθεῖ πλατιὰ σὲ περισμένο φύλλο τοῦ Νουμᾶ. «Ο Μπατάγη πρωτοφανερώθηκε στὴ φιλολογία σὲ ηλικία δεκαεφτά χρόνων μὲ συλλογὴ ποιημάτων. «Υστερο» ἀφίνοντας τὴν ποίηση, ἀφερεύθηκε στὸ δράμα, μὰ ἔμεινε πάντα δι ἄγνος ποιητής. Στὰ πορεῖται ὅσο καὶ τολμηρὰ ἔργα του ἔχει φανεῖ βαθύς γνώστης κι ἀναλυτής τῆς γυναίκειας ψυχῆς. Στὴν εὐαίσθησία του τὴν τόσο πρωτότυπη μᾶλη τὴν ἐπίδραση τοῦ Μπωντλαίρ, τοῦ Βερλαίν καὶ τοῦ Μαίτερλιγκ καὶ στὴν ψυχολογική του βαθύτητα χρωστᾶμε τὰ ἔξοχα ἔργα του «δι ἀνθρώπους μὲ τὸ τριανταφύλλο», «Τὸ παιδὶ τῆς ἀγάπης», «οῖ λαμπάδες», «ἡ γυμνὴ γυναίκα», «ἡ ἀνθρώπινη σάρκα», «ἡ μωρὰ παρθένος» καὶ τόσα ἄλλα.

— Μεγάλη κίνηση γίνεται τὴν ἐπ-χῇ αἰτὶ στὴ Γαλλία γιὰ τὸ Ρεμύ ντε Γκουρμόν, τὸ συγχρέα ποὺ δι μεγάλος πόλεμος σταμάτησε τὸ ἔργο του πάνου στὴν ἀνθισθὴ τῆς λογοτεχνικῆς του δράσης. «Ετοι μιζεμένα τὸν τελευταῖο μῆνο, ἔχτὸς ἀπὸ τὴν καινούργιαν ἔκδοση τοῦ θαυμάσιου συμβολικοῦ ρομάντζου του «Τάλογα τοῦ Διομήδη» δπου «ἡ σκέψη κ' ή πρᾶξη, τὸνειρο καὶ τὸ αἴστημα ἔχοντα βαλθεῖ στὸ ἴδιο ἐπίπεδο καὶ μὲ τὴν Ἰδια δύναμη ἔχουν ἀναλυθεῖ», βγῆκαν καὶ τάκολυθα ἀνέκδοτα ἔργα του :

— «Γράμματα στὴ Σιξετίνα» εἰν' ὁ τίτλος του εἰός ἀπ' αὐτά. Στὴν ἥρωιδα τοῦ γνωστοῦ ρομάντζου του, τὴ Σιξετίνα, ἀποιείνουνται, καὶ μᾶς ἔξηγον σὲ ποιὰν ἐρωτικὴ φλόγα χρωστᾶμε τὸ βιβλίο κεῖνο. Μὲς στὴ μοναξιά του γράφοντας στὴν πολυαγοσπημένη του, ἀναλύει τὸν ἑαυτό του μὲ δύναμη παταλληκτική, καὶ ἔναντι φρέρνει στὸ νοῦ τὶς τελευταῖς λέξεις, τὰ τελευταῖα φιλιά. Μὲ ἀπειρη γαλήνη κι εἰλικρίνεια ἀπὸ τὴν ἐρωτικὴ θέρμη καὶ τὸ λιρισμὸ ποὺ κάποτε ἀκράτητος ἐσπάσει ἔξεπεφτει σὲ μιὰ περήφανη εἰρωνεία, γιὰ νὰ ἔναντι φρέται πάλι στὸ φλογερὸ πάθος του καὶ νὰ τὸ διατυπώσει σὲ λυρικούν; στίχους ποὺ «δι ωθμός τους πάσι μὲ τοὺς χτύπους τῆς καρδιᾶς». Κι δμως βρίσκει πὼ; οἱ λέξεις εἰν' ἀδύνατες καὶ δὲν μποροῦν νὰ διατυπώσουν ὅτι νοιώθει «τίποια τέτοιο δὲν ἔχει ἐφράσει ποτὲ κανένας ποιητής». Καὶ προσθέτει. «Ἐγώ ποὺ καυχιέμαι πῶς γράφω δι, τι ἀκριβῶς θέλω νὰ γράψω—ὅταν πρόκειται γιὰ μένα δὲ βρίσκω λέξεις νὰ ἔκφρασθω».

— Απὸ τὰ καθημερινὰ χρονογραφήματα ποῦδινε στὴ φημερίδα «Γαλλία» δι Ρεμύ ντε Γκουρμόν ἔχει διαλέξει ἀποσπάσματα, σκέψεις γιὰ τὴ ζωή, ἀποφρέγματα, καὶ τάδωσε στὸν ἐκδότη Γκρέζ, λίγους μῆνες πρὸιν ἀπὸ τὸν πόλεμο. Αὐτὴ δι συλλογὴ ἔχει ἀποτελέσει τὸν ἀλλον καινούργιο τού τόμο, μὲ τὸν τίτλο «Μητρὸς μολυβδεῖς». Κάπου κάπου καὶ μέσα προβάλλει μιὰ μελαγχολικὴ νότα. «Δεν ἔχω δινάγκη ἀπὸ τὶς θύ-

μηος; τοῦ χινόπωρου ἀφοῦ τὸ χινόπωρο εἶναι μὲς στὴν καρδιά μου».

— Τὸ τρίτο ἔργο του μὲ τὸ τίτλο : «Βιβλιοθήκη τῆς κούκλας μου. Κομμάτια ἀπὸ τοὺς χαραχτῆρες τοῦ Λαμπρυγάρε μὲ σημειώσεις τὸν Ρεμὸν ντὲ Γκονδρόν». Εἰν' οἱ χαραχτῆρες τοῦ Λαμπρυγάρε γιὰ τὶς γυναικες, γιὰ τὴν ἀγάπη, μὲ παραξένους μὰ πετυχημένους ὑπομηματισμὲνος ποὺ πλαιταίνουν καὶ συμπληρώνουν ἥ καὶ πολλές φροφὲς ἀντικρούουν τὶς σκέψεις τοῦ Λαμπρυγάρε. Νὰ κ' ἔνα καφάδειγμα. «Ἐκεῖ ποὺ ὁ μεγάλος χαραχτηρογράφος λέει πὼς : «ἡ ἀγάπη κ' ἡ φιλία ἀποκλείουν ἥ μία τὴν ἄλλη» ὁ ὑπομηματιστής του δὲ βασιτέαν νὰ μὴ σημειώσει πῶς «ἡ ἀληθινὴ ἀγάπη περιέχει καὶ τὴ φιλία».

— «Ἐκτὸς ἀπὸ τὰνεκδοτ' αὐτὰ ἔργα, ὁ *Mercure de France* ἔχει ἐκδώσει καὶ μίαν ἐπίλογὴ ὅλου τοῦ ἔργου τοῦ Ρεμὸν ντὲ Γκονδρόν. «Ἀν κι ὁ κ. Μαρσέλ Κουλόν στὸν πρόλογό του μᾶς λέει πὼς : «νὰ περιλάβει κανεὶς δεκαπέντε ἥ καὶ εἴκοσι χιλιόδες σελίδες μέσα σὲ τετρακόσιες πενήντα ἥ εἴκοσι τόμους μέσα σὲνα, δὲν εἶναι βέβαια καθόλου εὔκολη δουλειά, κ' ἡ πολύμορφη διανοητικότητα κ' ἡ ποικιλία τῶν θεμάτων τοῦ Ρεμὸν ντὲ Γκονδρόν δὲ μᾶς εὐκολύνουν καθόλου στὸ δύσκολο αὐτὸ ἔργο», ὅμως μᾶς ἔχει δώσει μὰ τέλεια ἐπιλογὴ τοῦ ἔργου τοῦ Ρεμὸν ντὲ Γκονδρόν. Μέσα στὰ δυό μέρη τοῦ βιβλίου «δ καλλιτέχνης» καὶ «δ φιλόσοφος» μᾶς ἔχει δώσει τὰ καλύτερα κομμάτια ἀπὸ τὰ ποιήματα, τὰ δράματα, τὰ δηγήματα, τὰ ρομάντζα καὶ τὶς αἰσθητικές, κριτικές, φιλοσοφικὲς καὶ ἀνθρωπιστικὲς μελέτες τουν, κι ἀκόμα κι ἀπὸ τὰ φιλοσοφικὰ καὶ λογοτεχνικὰ χρονογραφήματα τουν.

— «Ἡ κ. Ἀδριανὴ Δωτέρ ἐνώνοντας τοὺς τίτλους δυὸ συλλογῶν τοῦ Βερλαίν μᾶς δίνει τὴ συλλογὴ τῆς «Ἀγάπη καὶ φρόνηση». Μὲς στὸν ποιήματ' αὐτὰ κυριαρχεῖ ὁ αἰσθητισμὸς κ' ἡ σαρκικὴ φλόγα, κ' εἶναι ἔρωτικὲς κραυγὲς ποὺ φτάνουν ὡς στὸν πυροξυσμὸ μὰ τὸ πάθος ποὺ ἐκφράζουν μερικοὶ στίχοι εἶναι τόσο ἀληθινὸ ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ μὴ μᾶς ουναρπάξῃ.

— «Ο ποιητὴς τῆς «Σεχερεζάτ» καὶ τῶν «Εραγουδιῶν τοῦ Μποέμ», δ Τριστάν Λεκλέρ, μᾶς δίνει νέα χαριτωμένη συλλογὴ μὲ τὸν τίτλο «Χιουμοριστικά». «Ἄξιοσημείωτη εἰν' ἡ εὐκολία ποὺ μεταχειρίζεται τὸ λευτέρο στίχο σημιγένο μὲ τὴ ρίμα, μεξαίρετα μου σικὰ ἀποτελέσματα, καὶ τὸ χιούμορο καὶ ἡ λεπτὴ εἰρωνεία πούχει βάλει στὸν κάθε στίχο, χωρὶς αὐτὸν νάποκλείει καὶ τὴ μελαγχολία ποὺ κάποτε βαρείει ἔπειτει ται ἀπὸ κεῖ μέσα.

— «Ἐνας εἰδυλλιακὸς τόνος καὶ μιὰ τρυφερὴ μουσικὴ κυριαρχεῖ στὴν ποιητικὴ συλλογὴ του κ. Α. Π. Γκαρνιέ «Νορμαντικὲς ἐποχές». Περιγράφει πῶς ἡ ἀνοιξὴ ἔνταντι τὴ γὶς τῆς Νορμαντίας, ὑμνεῖ τὸ θριαμβικὸν ἔρχομό τοῦ καλοκαιριοῦ, ψάλλει μὲ ὑποβλητικὲς στροφὲς τὸ χινόπωρο. «ποὺ μὲ γὸ σιρήσιμο τῶν πιὸ

ὅμιοφων ἡμερῶν ἔγειρυγόνονται τὰ δέντρα, ποὺ γεμίζουν οἱ ἀποθῆκες ἀπὸ τοὺς καρποὺς καὶ διηλίτης ρέει σιδὶ πατητῆρι». «Τοιερα περιγράφει τὴ σιωπὴ τοῦ χιονισμένου χειμῶνα.

— «Τὰ τραγούδια τοῦ περαστικοῦ» εἰν' ὁ τίτλος τῆς συλλογῆς τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ Ἐμίλ Φαγκέ. «Ο σπουδαῖος αὐτὸς κριτικὸς φαίνεται λὸς ἔγραφε κάποτε στίχους μᾶλλον γιὰ νὰ διασκεδάσει, κι αὐτοὶ τῷρα μαζεύτηκαν ἀπὸ τὸν Ἄξωδες καὶ βγῆκαν σὲ βιβλίο δίχως νὰ προσθέτουν τίποτα σημαντικὸ στὴν ἀξία του. Ἀλήθεια, στὰ τραγούδια του αὐτά, ἐπιγράμματα καὶ vers de circonstance πιὸ πολύ, μᾶλλη τὴν κομψότητα τοῦ ὑφους καὶ τὴν ἐπιμέλεια τοῦ στίχου παρατηρεῖ κανένας τὴν ἔλλειψη αὐθόρμητου λυρισμοῦ καὶ βαθύτερης ποιητικῆς πνοῆς.

— Μὲ τὸν τίτλο «Θύμησες» ὁ κριτικὸς κ. Ρομπέρ ντὲ Σουζά δημοσιεύει τόμο ἀπὸ ποιήματα γραμμένα γιὰ τοὺς μεγάλους παῖδες τῆς γαλλικῆς τέχνης. (Σατωρμπρίαν, Μπωντλάρ, Μιστράλ, Μαλλαρέ, Βερλαίν κι ἄλλους) δίχως τὰ θέματα αὐτὰ κ' ἡ ίδιότητα τοῦ κριτικοῦ νάφαιροῦν ἀπὸ τὰ ποιήματα κείνο ποὺ χρειάζεται γιὰ νὰ μὴν εἰν' ἔνα ποίημα ἀπλὴ ἔμμετρη πεζολογία. Ἀντίθετα μάλιστα, ἔχει κάνει μεγάλη ἐνιύπωση ἡ ποίηση ποὺ μπόρεσε δ κ. Ντὲ Σουζά νὰ βάλει σαντὰ τὰ θέματα, ἀνοίγοντας καινούργιους; δρέζοντες στὴν τέχνη

— «Ἡ καινούργια ποιητικὴ συλλογὴ του κ. Φαγκύς «Γιωλάντα στὴ νύφη» εἰν' ἔνα παθητικῶτατο ἀνθομάζεμα, ὅπου δ ποιητὴς προσφέρει ὅλα τὰ λουλούδια «τὶς λεπτὲς ἀκακίες, τὰ περίφανα κρῖνα, τὰ λαμπερόχωμα ρόδα, τὶς γεμάτες θύμησες μυοσωτίδες τὰ ὀφρύμα στάχυα» στὴ γυναικι ποὺ ἀγαπᾷ, διὸ καὶ μᾶλλη τὴ θέρμη του φαίνεται κάπου κάπου πὼς τὸ αἴστημα δὲν εἰνε τόσο ἀνθόρμητο, μὰ πιὸ πολὺ λογαριασμένο ἀπὸ πρίν, κι αὐτὸ ἤημιώνει ἀρκετὰ τὸν ποιητή.

— Μὲ σεμνὸ καὶ συγκρατημένο ποιητικὸ αἴστημα πρωτοφανερώνεται δ νέος ποιητὴς κ. Ζάν ντὲ Λασούς μὲ τὸν τόμο του «Πρελούντια». Σινέτα μέσα καταπιάνεται μὲ τάπλα καὶ ποιητικὰ θέματα τῆς συνηθισμένης ζωῆς καθὼς καὶ μὲ τὰ αἰώνια ἀνθρώπινα προβλήματα. «Ἐξαιρετικὰ διξιοπρόσεχτος εἰν' ὁ προγνωστικὸς τρόπος τῆς ἔχτελεσης μερικῶν λεπτοκαμμένων ζωγραφιῶν, ἀνύμεσα σιᾶλλα τοῦ ἔξιχου «Συντριβανιοῦ».

— «Ο κ. Σεμπαστὲν Βουαρόλ μᾶς δίνει μία τολμηρότατη ντανταϊστικὴ συλλογὴ μὲ τὸν τίτλο «τὰ παλίμψηστα καὶ τὸ τραπέζι τῆς Κίρκης». Είναι κεῖ μέσα ἀσύνθετες λέξεις ἀπὸ διάφορες γλώσσες. Τυχαίνει διότις κάπου καὶ μέσα νὰ βρεθεῖ καμμιὰ φράση μὲ νόημα. «Ἀκόμα βρίσκεται κανεὶς καὶ τὰ κομμάτια : τὸ κοιμητήριο, δ τερρός καὶ τὸ τραπέζι, πού, Ισως ἐπειδὴ δὲν είναι πολὺ τολμηρὰ ντανταϊ-

στικά, κρύβουν μέτα τους κάποια σημασία και μάλιστα και κάποιο νοσταλγικό αίστημα.

— Με τὸν τίτλο «'Ενας φίλος τοῦ Μπωντλαΐρ» δ' Ἐρνέστος Ραινώ στὸ Mercre de France μᾶς παροισιάζει ἔνα μέξιόλογο μὲν λιησμονημένο ποιητή, τὸ Γουσταβὸν λὲ Βαθισσοέρ. Τὴν ποίησή του τὴν περιορίζει αὐτὸς μὲνα στενὸν τοπικισμόν, στὴν πατρίδα του τὴν Νορμαντίαν καὶ ψάλλει τὶς διηρφείς τῆς ἀπλὰ κ' εἰδυλλικά. Οὐ λὲ Βαθισσοέρ ἔχει μόνον πολὺ ἀπὸ τὸ φίλον του τὸν Μπωντλαΐρ κ' εἰλε μεγάλη ἐπίδραση σαντόν.

— Τὸ περιοδικὸν «Les Marges» ἀφιειώνει τὸ φύλλο του τῆς 15 τοῦ Γεννάρη στὴν μνήμη τοῦ ποιητῆ Ἀλφρέ Ζαρρύ ποὺ πνίγηκε στὰ 1906. Μὲ μεγάλη συγκίνηση μιλεῖ γιὰ τὸ συγραφέα τοῦ Ubu Roi διπλιός του φίλος Γκιγιόμ Απολλινάρ. Οὐ κριτικὸς κ. Φαγκὺς μᾶς δίνει πολλὲς πληροφορίες γιὰ τὴν ζωὴν του καὶ γιὰ τὸ ἔργον του.

— Ο βαθὺς γάλλος φιλόσοφος Ζὸλ Σαζὲρ δημοσίεψε τελευταῖα τὴν «Φριγισκεία ἐνδὲ ἀμέον» βιβλίον, δῶς λέει στὸν πρόλογό του, καμωμένο ὅχι γιὰ νὰ προσηλυτίσει μὰ γιὰ νὰ παρηγορήσει τοὺς ἀνερφούς του μὲς στὸν ἀθεϊσμό. Δὲν εἶναι καθόλου, δῶς θὰ ὑπόθετε καὶ εἰς ἀπὸ τὸν τίτλο του, δογματικὸν καὶ πολεμικό, μὰ ἀντίθετα εἶναι γλυκό, γελαστὸν καὶ ἥρεμο. Ἀνάμεσα στὶς γραμμές του ξανοίγει κανεὶς τὴν πεποίθηση τοῦ συγραφέα, ποὺ ξεκαθαρίζοντας καλὰ μερικὲς σκοτεινὲς ποὺ οἱ ἀνόητοι είχαν πυκνώσει μὲ τὰ σοφίσματά τους, ὑψώνει στὸν τόπο τοῦ Θεοῦ μὰν κυρίαρχη Ἐπιστήμη—Φιλοσοφία.

— Καὶ μιὰ φιλολογικὴ γιορτή: Στὶς 21 τοῦ Γεννάρη ἡ κοντέσσα νιὲ Νοάιγ ἔγινε δεκτὴ στὴ βελγικὴ ἀκαδημία, σὲ μιὰν ἐπίσημη συνέλευσή της μπρὸς στὴ βασιλικὴν οἰκογένειαν καὶ τὴ διαλεκτότερη κοσμικὴ καὶ καλλιτεχνικὴ βελγικὴ ἀριστοκρατία. «Ἐθγαλε λόγο δ' ἀκαδημαϊκὸς κ. Μωρὶς Βίλμὸτ παινῶντας τὰ χαρτίσματα τῆς Γαλλοελληνίδας ποιήτριας. Ἡ κοντέσσα νιὲ Νοάιγ συγκινημένη εὐχαρίστησε γιὰ τὴν τιμὴ ποὺ τῆς ἔκανε τὸ Βέλγιο.

— Τὰ πογκόσμια ἀνθρωπιστικὰ ρεύματα ἔχουν τὸν ἀντίλαλό τοις στὴ βελγικὴ λογοτεχνικὴ παραγωγή. Σαύτες τὶς τάσεις χρωστᾶμε τὰ τρυφερὰ καὶ μελαγχολικὰ «τραγούδια ἐνδὲ βγαλμένου ἀπὸ» τὴν ἀπάτη τοῦ Μόδες Ἐλσακαρπ. Σαύτες τὶς τάσεις χρωστᾶμε καὶ τοῦ Οὐλιπέρ Κραίνς τὰ βρομίντα «οἱ φίλοι μου» καὶ «τὸ μαρδο ψωμὶ» μὲ τὴν ζωὴ τῶν φτωχῶν καὶ ταπεινῶν περιγραμένη καὶ ἀναλυμένη μὲ τὴ δυνατὴ ψυχολογία καὶ τὸν ἀληθινὸν πόνο, θαρρεῖς κάποιου Ντροστογέφσκη.

— Ἀπὸ τὴν βελγικὴν παραγωγὴν ἀξίζει ἀκόμη νὰ ἀναφέρουμε τὶς «Ἐντύπωσες μᾶς νέας ζωῆς» τῆς Δαδας Καικίλιας Μουάρ ποὺ εἴτανε ζωγράφος καὶ ἔκαστος τὸ φῶς της πρὸιν 15 χρόνια καὶ τώρα δίχως νὰ γλαύσῃ ἢ νὰ καταρίσται τὴν μοίρα της μὲ γλυκὸ τόνο

δηγιέται τὶς ἐντύπωσες τῆς νέας της κατάστασης. Ἀκόμα τὰ «Πρελούντια» σημειώματα, εἰδος ἀπομνημονευμάτων τοῦ ἐστὲ Οκτώβρη Μάδους γραμμένα μὲ πολλὴ λεπτότητα καὶ τὰ ἐνθουσιαστικὰ τραγούδια καὶ πεῖά τοῦ σκοτωμένου στὸν πόλεμο μεγάλου ἐθνικιστῆ καὶ καλοῦ ποιητῆ Δέο Σομερχάουζεν.

— Μὲ ἀπλὸ καὶ ἀληθινὸν ύφος δὲ ισπανὸς μυθιστοριογράφος Μανούέλ Ἀζάνα μᾶς δηγιέται στὸ ρομαντικὸ του «δὲ κῆπος μὲ τὶς φράσουλες» πῶς γίνεται ἡ ἀνατροφὴ τῆς ισπανίδας κάρης μὲς στὸ μοναστῆρι μὲ τὴ διμασκαλία τῆς σχολαστικῆς μεσαιωνικῆς ἐπιστήμης, ἐνῶ μέσα της ξυπνᾶνε οἱ ἐσωτερικὲς δρμές. Η περιγραφὴ τοῦ μοναστηρίου καὶ τοῦ κήπου του, οἱ τύποι τῶν διαφόρων ἀδελφῶν, ἡ μονοτονία τῆς μοναστηρίσιας ζωῆς, δῆλα εἰναι ζωγραφισμένα μὲ λεπτὴ καὶ σοφὴ τέχνη.

— Τὸ ισπανικὸ ὄμως ρομαντικὸ σκεπάζει ὀλόκληρο δὲ ὅγκος τοῦ ἔργου τοῦ μεγάλου ψυχογράφου Ραμὸν Γκομέζ ντὲ λὰ Σέρνα, ποὺ ἀφοῦ ἔκανε τὸ γῆρο δῆλων τῶν ρομαντέου, μὲ τὸ τελευταῖο του «οἱ δοῦλες» ξαναγρέζει στὸ ψυχολογικὸ εἰδος μὲ δύναμη καὶ αἰστηματικότητα καὶ μὲ πλούτο ἀνάλυσης καὶ περιγραφῆς.

— Μὰ τοῦ Ραμὸν Γκομέζ ντὲ λὰ Σέρνα προπάντων ἔχει κάνει ἐντύπωση μιὰ τελευταία συλλογὴ μὲ τὸν τίτλο Disparates (Σκίτσα, φαντασίες, παιγνίδια) Συγκινητικότατο εἶναι ἀπὸ καὶ μέσα τὸ παραμύθι γιὰ τὸ γιὸ ποὺ θάχε. «Σὲ μιὰ μεγάλη σάλα, δημοια μὲ κοιτώνα νοσοκομείου, δίχως παράθυρα κι δωμάτιο; φωτισμένη μένα ἀδύνατο κυριακάτικο φῶς, ἀνταμάθηκε μὲ τὸ γιὸ ποὺ θάχε, ἀν εἰχε γιό. Μιλήσανε λιγάκι... Ο γιὸς ποὺ θάχε τοῦδε εἰς τὰ γράμματα ποὺ τούχε γράψει δοσο ἔλειπε στὴν ξενητιὰ τῆς ζωῆς.. Τὰ γράμματα εἴτανε μισοσβυσμένα σὰ νᾶχανε γεαστεῖ μᾶτρο μελάνι. Μὰ δὲ γραφικὸς χαραχτήρας ἀπ' τὸ γράμμα ποὺ διάλεξε ἀνάμεσα σόλα εἴτανε γεμάτος εἰλικρίνεια, τρυφεράδας, μοναξιᾶς γεμάτος θύμησε...»

— Η νέα φιλοσοφικὴ καὶ λογοτεχνικὴ σχολὴ τοῦ οὐλιτραϊσμοῦ ἀντιπροσωπεύεται στὴν Ισπανία ἀπὸ τὰ περιοδικὰ Ultra, Grecia καὶ Tableros καὶ ἀπὸ ἀξιοπρόσεχτους λυρικοὺς δῶς δὲ Γκουιλλέρμο ντὲ Τόρρε, δὲ Ροβέρντου καὶ δὲ Χουϊντόμπρο. «Ἄν καὶ προσπαθεῖν νὰ ἐπιβάλουν στὸν έαυτό τους νάκολουσθήσουν τὸ δρόμο τῶν γάλλων οὐλιτραϊστῶν, ἡ μεσημβρινὴ ὄμως θέρμη τους τοὺς κάνει κάπως πιὸ αὐθόψημη τὸ λυρισμὸ καὶ τοὺς προφυλάγει ἀπὸ τὰ θολὰ τερατεῖματα.

— Μιὰ σπουδαιότατη κριτικὴ ἐργασία, ποὺ δημοιάζει δὲν ἔχουμε στὸ Ἐλληνικό, ἀποτελεῖ τὸ βιβλίο τοῦ σέρβου καθηγητὴ Ιβάν Γκραφενάουερ «Ιστορία τῆς οιλοβένικης (οερβικῆς) λογοτεχνίας» Μὲ μεγάλη παρατηρητικότητα καὶ κριτικὴν ἀντιληφθη ἔτεσται τὴ γέννηση τῆς δημοτικῆς σευμιτῆς λογοτεχνίας,

άκολουθεῖ τὴν ἔξελιξη τῆς δείχνοντας τὰ φωματικά, φεατιστικά καὶ συμβολικά στοιχεῖα καὶ φτάνει ὡς στοὺς συγκαιρινοὺς σέρβους ποιητές. Μᾶς γνωρίζει τὸ λαμπρὸ λυρικὸ Πρέξερον π.ν ἔζησε στὰ μέσα τοῦ περισμένου αἰῶνα, τού; παρανασιακοῦ; Στριτάρ καὶ Γκριγκόρσκι καὶ τὸ Σίνιο Ζένκο ποὺ οἱ μουσικοί του στέχοι ἔχουν κάτι ἀπὸ τὴν αἰσθηματικὴν εἰρωτείαν τοῦ Χάϊνε. Φτάνοντας στὴν ἐποχή μας; μᾶς ἀναφέρει τὸν ποιητὴ τοῦ «Ἡλιού καὶ τῶν σκιῶν» Ἀντώνη Ντεμπελζάκ, τὸν Ἀλμπρέχ, τὸ Λοβρένσκυ κι ἄλλους ποὺ ἀντιπροσωτεύουν γενναῖα τὴ συγκαιρινή λογοτεχνική κίνηση στὴ Σερβία.

— "Αλλα καινούργια σερβιτά βιβλία είν' ή δημοτική μπαλλάντα «ό κράλης Μαθίας» ἐπικό ποίημα μὲ κάμποσους στίχους ἔσοχου λυρισμοῦ, μιὰ ἐπιλογὴ τοῦ ποιητικοῦ ἔργου τοῦ "Ασκερ, καινούργιες ἔκδοσες τραγουδιῶν τοῦ Λέβστικ, τοῦ Ζένκο καὶ τοῦ Ζούρσκυ, «Η ζωή μου» τοῦ Ιβάν Καγκάρ καὶ τὸ ροιμάντζο τοῦ 'Αντώνη Μέβιντετ «παλιοὶ καὶ νέοι».

— «Η «Clarté» δημοσιεύει τηλεγράφημα σταλμένο
ἀπό τή Μόσχα τὸν περασμένο Αὔγουστο καὶ μόλις
τώρα φτιασμένο στὸν προορισμό του μὲ τὸ ταχυδρο-
μεῖο, ποὺ μᾶς ἀναγγέλει τὸ θίνατο τοῦ ωάσου ποι-
ητῇ "Αλέξαντρου Μπλόκ. Μὲ τὴν εὐκαιρίαν αὐτῇ δη-
μοσιεύει τὴ μετάφραση ἐνὸς τραγουδιοῦ του «οἱ Σεβ-
θες» ποὺ γράφικε στὴν ὑπογραφὴ τῆς συνθήκης τοῦ
Μπρέστ Λιτόφσκη τὸ 1918. Νὰ καὶ μερικοὶ στίχοι
ἄλλ' αὖτο.

«Παλιέ κόσμε, πρὶν χαθεῖς,
·Οσσ θὰ σβήνεις ἀκόμια γλυκά γλυκά,
Σπαμάτησε, σοφός σάν τὸν Οἰδίποδα
Μπρός στὴ Σφίγγα τοῦ δασιούν αἰγάλευματος

‘Η Ρωσία είναι μιά σφίγγα... Ματωμένη
Σὲ κοιτάζει, σὲ κοιτάζει ἀδιάκοπα
Μὲ δγάπτη, μὲ μίσος.

Σὲ μᾶς! Ἐλύτε σὲ μᾶς. Ἀπ' τῇ φρίκῃ τοῦ πολέμου ἐλάτε
Στὴν εἰρηνική μας ήσυχια σσο δὲν εἰν' ἀκόμ' ἀργά.
Στὴ θήκη τὸ σπωδί σας, οὐντροφοι. Θάμαστε διδέρφια.
Ἄλλοιως—Ἐμεῖς δὲν χάνουμε τίποτα
και ἔσιδουμε νᾶμαστε κι ἄπιστοι—
Αἰλῶνες κι αιῶνες ή ἄφωστη γενιά σας
Θὰ σᾶς καταπούεται. Ήδα σᾶς καταπούεται.

Γιά τελευταία φορά! Κόδισμε παλιέ, έλα
Στό όλερφικό ξεφάντωμα της έργασίας και της ειρήνης...
Γιά τελευταία φορά! Στό χαρωπό όλερφικό ξεφάντωμα
Σέ καλεῖ μια θάρσου λύση »

— “Ολο καὶ καινούργοι ωδαί λιγοτέχνες μᾶς παρουσιάζονται σὰ γιὰ νὰ διαψεύσουν αὐτὸ ποὺ κατηγοροῦνται κάπιοι τῆς σοφιετικῆς Ρωσίας πὼς τάχα ἔχει σταματήσει τὴν ποδόδο τῶν γραμμάτων καὶ τοῦ πο-

λιτισμού. «Ενας δάπ' ιοὺς σπουδαιότερονς είν' δρομαντέζογράφος Σεμιών Γιούσκεβιτς. Γεννημένος στὰ 1869 ἔχει γράψει πολλά ρωμάντζα, ἀνάμεσα στάλλα «οἱ Ἐβραῖοι» «Λέοντις Ντρέϋ» «δ δρόμος». Ο Mercure de France μᾶς δίνει ἔνα ρεαλιστικότατο δσο καὶ ψυχολογικὸ δήγυμά του, «Τὸ αὐτοκίνητο».

— Σὲ μιὰν ἀξιοσπεύδαστη κριτικὴ μελέτῃ γιὰ τὸν Αὐγούστο Στρίντμπεργκ στὸ γαλλικὸ «*Monde Nouveau*» δ. κ. Λ. Μπύκεντελδ, παίροντας ἀφορμὴ ἀπὸ μιὰ σύγκριση ποὺ τοῦ κάνει μὲ τὸ Νίτσε μᾶ; δηγιέται καὶ τὸ ὀνέκδοτο αὐτὸν: «Ο Νίτσε θέλοντας νὰ μεταφραστεῖ στὸ γαλλικὸ ἔγχραφε στὸ Στρίντμπεργκ, ποδ̄μενε τότε στὸ Παρίσι, παρακαλῶντας τον νάναλάβει αὐτὸς τὴ μετάφραση. Ο Στρίντμπεργκ ὅμως ἀν’ ἡξιερεὶ ἀρκετὰ καλὰ τὰ γαλλικὰ ἀφοῦ εἰχε γράψει στὸ γαλλικὸ καὶ μελέτη γιὰ τὶς Γαλλοσουηδικὲς σχέσεις, δίνετας νὰ καταπιαστεῖ σὲ τέτοιο μεγάλῳ ἔργῳ. Γιὰ νὰ δεχτεῖ, ἐπερεψε νὰ βρεθεῖ ἔνας καλὸς γάλλος συγραφέας ποὺ νὰ ρετουσάρει τὴ μετάφραση. Μὰ γινοῦτὸ χρειαζόταν χῆλια φράγκα. Κ’ οἱ δυνό μεγάλοι δὲν μπορέσανε νὰ βρούν τὸ ποσόν αὐτὸν.

NEA BIBLIA

Ραμπιτραγαδάθ Ταγκόρ : ΛΥΡΙΚΑ ΔΡΑΜΑΤΑ ('Η Σί-
τηα - 'Ο Σανγιάζι) "Έκδ. 'Αθηναϊκοῦ βιβλιοπωλείου Χ.
Γανιάρη και Σιας Δρ. 3. Δινὸ μικρά, ἀληθινὰ ἀριστουργή-
ματα, τοῦ μεγάλουν'Ινδού ποιητῆ Γαγκόρ, μεταφρασμένα
ἀπὸ τὸν Κώστα Τρικογιάδη. Τὰ συσταίνονται θεμάτωτα.

Ερρ. "Ιψεν : ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΑΒΡΙΗΛ ΜΠΟΡΚΜΑΝ.

Δράμα σε τέσσερες πράξεις. Μετάφραση Γ. Ν.Πολίτη. "Εκδοση "Αθην. Βιβλιοπωλείου Χ. Γανιώτη και Σια Δρ. 3.50
 "Ενα ἀπὸ τὰ δυνατώτερα ἔργα τοῦ "Ιψεν, μεταφρασμένο σε
 ἀνεγνώστη δημοτική.

Δ. N. Βουτυρᾶ : ΟΙ ΑΛΑΝΙΑΡΗΔΕΣ. Ἐκδόνης Στέφ·
Πάϊονας. Ἀλεξάνδρεια. Δο. ᷂.

Pierre Pascal : ΤΑ ΗΘΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΥ ΗΟΔΙΤΕΥΜΑΤΟΣ. Μετάφρ. Ι. Ι. Έκδότη,
Σχ. Πάρος. Αλεξανδρούπολις. Δρ. 1.

**Μ. Πεσματζόγλου : ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ μὲ δινεί-
γραφα εἰκόνων μεγάλων ζωγράφων : Αθῆναι 1922. Δρ. 10.
Ἐνια βιβλίο καλλιτεχνικά, καλλιτεχνικά τα τυπωμένο πού
κλείνει μέσα στις σελίδες του ὅτι καλύτερο ἀπὸ τοὺς Γερ-
μανούς ποιητὲς ἔχουνε μεταφράσει "Ελληνες ποιητὲς (Μαβί-
λης, Χατζόπουλος, Χρηστομάνος, Γλαύκος Πλόντιος, Μαλα-
νάστης, Καυτάνης κλπ.)**

I. Βλαχογάννης : ΤΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ ΤΟΥ ΚΑΡΑΙΣΚΑΚΗ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ. 1922 Δρ. 4. Μόνο πού τόχει βγάλεις ό Βλαχογάννης τὸ βιβλίο αὐτὸν εἶναι ἡ καλύτερη ἐγγύηση καὶ ἡ καλύτερη σύστασις.

4. Γρ. Καμπούρογλου : ΝΕΑ ΘΡΥΠΑΛΑ. 1922 Δρ. 3.
"Ενα βιβλιαράκι με 136 σελίδες, γεμάτες παφατήση, πείσιο. Μέντη αύτα, συρία... Τα πολλά λόγια είναι... ωτόγια

λέει τὸ ἔξωφυλλο κι ὁ συγραφέας μέσα στὸ βιβλιαράμι του τὰ καταφέρνει πολλὲς φορές, μὲ λίγα λόγια νὰ μᾶς λέει πολλὰ παραπολλὰ πρόματα.

Μισ. Άλη Χαντίτ: ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΗΔΟΝΩΝ (μετάφρ. Κ. Τρικούληδη) "Εκδ. Αθην. βιβλιοπωλείου Χ. Γανιάρη και Σα Δρ. 5) 'Ένα βιβλίο ήδονιστικό, πλημμυρισμένο ἀπὸ λυρισμό. Δὲ διαβιβέται: ρουφιέται. 'Ορισμένα, ὅ Γανιάρης μὲ τὸ βιβλίο αὐτὸν θὰ κάνει τὴν τύχη του. Σὲ λίγο, σ' ἔνα δύο μῆνες τὸ πολύ, θὰ μᾶς σεφβίρει και δεύτερη ἔκδοση.'

Γ. Κατηγόρος: ΤΡΑΒΩΝΤΑΣ ΣΤΗΝ ΤΡΕΛΑ, και οἱ ΚΑΜΠΑΝΕΣ ΤΟΥ ΦΟΙΟΥ. Δηγήματα. Πρόλογος. Γ. Τσουκαλᾶ.

"Ἄδεν πρόκειται γιὰ μιάν ἀκατανίκητη ἐσωτερικὴ τοῦ ἀνάγκη, θὰ συμβούλεύμε τὸ συγγραφέα ποὺ φαινεται προκιμένος μὲ πολλὰ δηγηματογραφικὰ χαρίσματα, παρατάντας τὶς ἐπικίνεις αὐτὲς ψυχολογικὲς ἀνάλισες τῶν ἄρ. φωστῶν τύπων ποὺ προϋποθέτουν πέννα Δυστογιέβσκη, νὰ κοιτάξει τὴ γόρω του ζωὴ μὲ μάτι ψύχραιμο και δόλοτελα ἀτομικό, καλλιεργώντας τὸ κοινωνικό του αἰσθημα ποὺ φαινεται νὰ τὸ ἔχει ζωηρὰ μάνατευμένο. Τὸν πρόλογο του κ. Γ. Τσουκαλᾶ τοιὲ κτυπήσεις ὁ κ. Σενόπουλος, δηως καθετὶ γέο κι ὅξει ἀπὸ τὴ νουεροποίη του. Πολὺ φυσικά. 'Ἄς προσέξει και τὴ γλώσσα του ὁ συγγραφέας. Μὲ μιχτὴ γλώσσα δὲ γίνεται τέχνη.'

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

«Κομμονιστικὴ Ἐπιθεώρηση». Προχτὲς κυκλοφόρησε τὸ τεῦχος του Μάρτη 1922. Είναι τὸ μηνιάτικο θεωρητικὸ δργανο ποὺ βγάνει τὸ 'Ελληνικὸ Σοσιαλεργατικὸ Κόμμα. Τὰ περιεχόμενά του ἔχουν πολὺ ἐνδιαφέρο και είναι τάχολουθα !

Τὸ ἔγρα ποὺ ἔκρεις ἡ τελευταία διάσκεψη στὸ 'Ελλονικὸ Σοσιαλεργατικὸ (Κομμονιστικὸ) Κόμμα, ἀπὸ τὸ Γ. Γεωργιάδη.—'Ιμπρεσαλισμὸς και Καπιταλισμὸς. 'Ο Πρόλογος του Αενίν στὴν τελευταία ἔκδοση μὲ τὴν παραπάνο ἐπιγραφὴ γνωστοῦ ἔργου του. — 'Η οἰκονομικὴ και κοινωνικὴ βάση τῶν Φασίστι στὴν 'Ιταλία, ἀπὸ τὸν 'Αρνίττο Ρόσσο. — 'Η παγκόσμια γρίζη τῆς κατοικίας. 'Η Μεταβολὴ στὴν εἰκονομικὴ πολιτικὴ τῆς Σοβιετικῆς Ρωσίας ἀπὸ τὸ Βάργκα. — 'Η Μαρξικὴ Θεωρία γιὰ τὴν 'Αξία ἀπὸ τὸν Κ. Ραποπόδο. — 'Ο Ιστορικὸς 'Υλισμὸς ἀπὸ τὸ 'Αρ. Σίδερη. — Διεθνῆς σοσιαλιστικὴ κίνησης ἀπὸ τὸ Γ. Γεωργιάδη και Βιβλιογραφία.

'Η «Κομμονιστικὴ Ἐπιθεώρηση» είναι περιοδικὸ ποὺ ἐνδιαφέρει δλοὺς τοὺς ἐπιστήμονας και διανοούμενους ποὺ θέλουν νὰ μελετήσουν τὰ νέα μεγάλα κοινωνικὰ πρόβληματα.

Ο 'ΓΗΤΑΥΡΟΣ,,

Διαβάζομε στὴ 'Φωνὴ του Ἐργάτη' τῆς Νέας 'Υδρκης πὼς στὴν τρίτη χοροσπερέδη του ποὺ μᾶς γίνει στὸ Palm Garden (στὶς 3 του 'Απριλίου (v. f). θὰ ταχυτερὸ πρότο

'Ελληνικὸ σοσιαλιστικὸ ἔργο δ «Γήταυρος» του Ρήγα Γκόλφη. «Διὰ τὸ δύσκολον αὐτὸν ἔργον, γράφει ἡ 'Φωνὴ του Ἐργάτη' ἥρχισεν ἥδη προπονούμενος δ ἐρασιτεχνικὸ σοσιαλιστικὸ δημιύμας, δὲν ὑπάρχει δὲ καμμία ἀμφιβολία διὰ θὰ παρουσιασθῇ και αὐτὴν τὴν φοράν ἐπαξίως τῆς φήμης του δπως συνέβη μὲ τὸ Χωρὶς Πατρίδα και μὲ τὸν Δυτικωμὸν του Ταγκοπούλου.

ΛΑΘΟΣ

Στὸ πεζοτεργάμοιδο «Συλλογίέματα...» τοῦ Πάνου Ταγκόπουλου, ποὺ δημοσιεύηκε στὸ περασμένο φύλλο (σελ. 65, στήλη 2; νὰ διορθωθεῖ ἡ ἀράδια δ ἔτσι ; «Ο 'Αριελ ποὺ δημε περάσει σκορπάει χαρόγελα Εἰρηνικά...»

ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

Γράφετε σύντομα και παθαρογραμμένα γράμματα.

ΣΤΟΥΣ Κ. Κ. ΣΥΝΤΡΟΜΗΤΕΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ.—Τὴ συντρομὴ τοῦ ἔξωτερικοῦ ἐμεῖς τὴ λογαριάζειν: 50 δραχμὲς τὴ χρονιὰ και ἀνάλογα τὸ ἔξαμηνο. Τὰ δολλάρια, οἱ λίρες και τὰ χρυσὰ φράγκα δὲν μποροῦνται σήμερα νὰ πληρωθοῦν, διαν ἡ στερλίνα, τὸ δολλάριο και τὸ φράγκο ἔχουν ἀνεβεῖ τόσο ψηλά, οὕτε πάλι μποροῦμε ἐμεῖς νὰ τρέχουμε κάθες ὥρα στὸ Χρηματιστήριο και νὰ παρακολουθοῦμε τὸ ἀνεβοκατέβασμά τους. Γιὰ τοῦτο δις μένουν αὐτά, ἔτσι γιὰ φιγούρα οτὸν πίνακα, και δις μᾶς στέλνονται οἱ συντρομὲς σὲ δραχμές.

— κ. Π. Κλ. "Οχι και τόσο καλό.— κ. Α. Πόθ. Τὴν 'Ενθάρρυνση ποὺ μᾶς ζητᾶς, σου τὴ δίνουμε πλέονα. Ηροσπάθησε νὰ γράφεις καλύτερους στίχους και νὰ ἀποφεύγεις τὶς χασμαδίες.— κ. Κ. 'Εμ. Τὸ «Στὶς ἀλοσίσει...» θὰ δημοσιευτεῖ ἀργότερα. Τὸ ἄλλο όχι.— κ. Κ. Μακ. 'Η 'Ριμπιές θὰ δημοσιευτεῖ ἀργότερα.— κ. Γ. Χανδ. Και τὰ δυο καλούταικα· δχι καλά.— κ. Νευτ. Περιμένονται κανένα ἄλλο, καλύτερο.— κ. Α. Δον. Κάτι λέιτ, δχι δημως και πολλὰ πράματα.— κ. Μ. Γ. "Έτσι κ' ἔτσι.— κ. Αλ. Σεφ. Μή βιάζεσαι. Σιγὰ σιγὰ θὰ γράψεις και καλά τραγουδάκια.— κ. Δαν. Μακριά, πολὺ μακριά, σὰν κορδόνια. Κρντεινέ τα λίγο, νὰ ζήσεις, Και θὰ δημοσιευτοῦν.— κ. Ζ. Βεν. "Ένα ένα νὰ μᾶς τὰ στέλνεις, δχι διλα μαζί." Αν ένα δπως τὰ τρία τὸ δούλιες περισσότερο, θάργανε καλό, κατσικέ μας.